

## یاداشت‌نامه

### بۆ / بەریوە به رایەتى گشتى دیوانى سەرۆکاىيەتى پەرلەمانى كوردستان

/ بابەت

1- پێژوژە یاسای تەمیلیکىردنى زەھىرى كشتوكالى بەسەر جوتىياراندا.

2- هەمواركىردنى یاسای زمارە 5ى سالى 2007 يەمەنە مواركراو

ئىمە وەك رىكخراوى فرياكە وتنى مىلاى و ناوەندى چاڭ - كوردىستان لەگەل ژمارەيەك لە جوتىيارانى لا迪كانى دەورو پشتى شارى هەولىير، بە هاواكاري رىكخراوهەكىانى كۆلەنگاي مەدەنلى و پسپۇرو شارازەييانى بەوارى یاسا، كشتوكال ئابوورى، ئىنگەوشارەوانى، هەروا بە ئامادەبۇونى پەرلەمانىتاران و كاسايىتى ناسراو، بۇ تاوترى كىرىدى ( ياسای كۆزانە وەن لىك جياكىرىنى وەزەنە زەھىرى زەھىرى ناوسنۇرى شارەوانىيەكاندا) ژمارە (3) يە سالى 1998 ي پەرلەمانى هەرىمى كوردىستان، هەروا یاسای ژمارە (5) يە سالى 2007 ( ياساي ھەمواركىرى ئەكمى یاسای ژمارە (3) يە سالى 1998 ).

ھەروا ھەلسەگاندى یاسای وېبەرهەينان لە هەرىمى كوردىستان عىراق، ژمارە (4) سالى 2006 بە تايىەتى خالىەكانى ( مادەي چوارەم لە ( بەشى چوارەم / تەرخانكىرىنى زەھىرى زار ) .

لە رىكەوتى 9/9/2007 لە ھوتىلى چوارچىرا كوبىينەوە، دواى گفتە كۆئى وورد و كراوه و ئەنجامداني چەندان دىدرۇ كوبۇنە وە دىكە، بۇ داڭ وېكىرىدىن لە ماف و بەرژەونەدى جوتىياران و خاوهەن زەھىرى كانى كشتوكالى بەرھەمەن لە كوردىستان و پەرەپەنەنى بەبرەم و پېشەسازى كشتوكالى، بۇ ئەوەي ئەو كەرتە گرەنگە ئابوورى نىشتمانى چالاكانە بەشارى لە پروسىسى وېبەرهەينان لە هەرىمى كوردىستان بىكت، هەروا بە لهبەر چاوگىتنى هەمو ئەو پېشىكاري و زيانانەي كە جوتىياران چەشتۈيانە، لە ئاكامى سياسەتى رەگەزپەرساتانەي رئيمە ئەك لە دوا يەكە كانى عىراقدا، بە تايىەتىش لە كاتى نەنجامداني تاوانى شالاوى نەنفالەكان، تەعرىب، راگوستان و خاپۇر كىرىنى خانوو زەھىرى زارى لا迪كانى كوردىستان. لەم روائىگەيەو، بە ئامانجى گەراندەنە وە مافەكانى جوتىياران و چارەسەرگەرنى كىشە زەھىرى زارو قەرەبۇي داد پەرورەنانە. بۇ داڭ وېكىرىدىن لە ماف و بەرژەونەدى جوتىياران و لە پىنناو ھىنافەدى یاسايەكى شارستان و دىيمۇكرات، ژمارەيەك راسپاردو داواكاري جوتىيارانى كوردىستان، لەگەل :

1 - پرۆژه یاسای پیشنبانیکراو ( یاسای تەمیلیکىردنی زھوی بەسەر جوتیاراندا )  
2 - پرۆژه یاسای ھەموارکەرنى ( یاسای ژمارە ( 5 ) ئى سالى 2007 ھەموارکراو )  
یاسای كۈۋەنەوە و لىيىك جىاڭىرىنى دەنەوەي زھوی و زار لە ناو سنوورى شارەوانىيەكاندا )  
دەخەينە بەردەستان ، بە ھېواي ئەوهى لە پەرلەمانى كوردستان و لىيېزەكانى  
پەيوەندىدار ، گەتكۈچ بىكىرىن و بىريارى گونجاۋيان دەربارە وەرىگىرىت ...  
لەگەل رىزۇ سوپاسەوه .

ناوهندى چاك - كوردستان CHAK  
[www.chak.be](http://www.chak.be) PAO  
رېكخراوى فەرياكەوتى مىللە  
و  
2007 / 10 / ھەولىر

وينەيەك بۇ:

- دىوانى سەرۆكايىتى ھەريمى كوردستان . لەگەل رىز
- سەرۆكايىتى ئەنجومەنلىقەناران - سەرۆكايىتى دىوان ، لەگەل رىز

هاوبىچ :

- راسپاردهكان
- داواكارىيەكان
- پرۆژه یاسای پیشنبانىكراو ( قانون تملیك الاراضى الزراعية على  
الفلاحين )
- پرۆژه یاسای ھەموارکراو ( قانون تعديل لقانون رقم ( 5 ) لسنة 2007 )  
قانون اطفاء و افراز الاراضى داخل حدود البلديات المعدل )
- لىستى ناو و واژۇ ئامادەبوانى كۆپۈتەوهى 9 / 9 / 2007 ھوتىلى چوارچىرا -  
ھەولىر

.....

راسپاردهكان

- 1- یاسای کوژاندنه وهی زهی وزاری ناو سنوری شارهوانیه کان و یاسایی و به رهینان هه مواربکرینه وه و تیایندا به رژهوندی جوتیاران نه به رچاو بگیریت.
- 2- پیویسته به رله هه موارکردن جوتیاران، مولکداران، شارهزاو پسپوران، ریکخراوه ناحکومیه کان رایان و دربگیریت.
- 3- هه ریاسا و بریاریک که دردجیت، پیویسته به وردی لیس بکولدریت هه و جدوای ئابوری، کومه لايه تى،.. تادواي بوكرابیت، که خزمەت به پرسیس په پیدان بگەیئى،
- 4- به پېی گرنگى و قه وارهی پروژه کانی و به رهینان گرئ به سەتى دریزخایەن (المساطحة) نه گەل و بە رهینى بیانى بکریت، زهیان بۆ ترخان بکریت، لە جیاتى تە ملیک كردن بە ناویانە و، جوتیاران و خاوند مولک لە ریگای زهیه کانیان بە پشک لە و پروژانه بە شدرايان پی بکریت.
- 5- پیداچوونه وهی یاسایی بە گشت ئە و زهیانه بکریت، کە لە بارودوخى نائاسایي و گۇراتکارى سیاسى، دەستیان بە سەرداگیراوه يان رئیمی كۆر بە كۆر بە مە بە سەتى سیاسى، سەربازى (راگواستن، ئەنفال، بە عەرەب كردن.... تادوايى ) بە ئامانجى سەرینە وهی رەگەزى كوژىندراؤنە تە و، بگەریندرینە و بە خاوند ئە سەلیبیه کانی خویان و قەرەبوش بکرینه وه.
- 6- هەول بىدریت بە شیوهیه کى ئاسوئی خزمە تگوزاری شارهوانى، نەندروستى، پەرەرده و فېرکردن و.. تاد.. لە لادىکانن ئە نجم بدریت.
- 7- گواستنە وهی کارگە و پروژه بە رەم ھینە رەكان بە زهییە زورگاوى و بە رەنیيە کان بە دەرەدە سەنوری شارهوانیيە کان و دەبىتە ھۆکاریک بە پاریزگارى كردن لە ژىنگە و ھېشتنە وهی دارستان و سەۋاىي دەرەبەری شارهکان و نە كوژاندنه وەيان .
- 8- پىکھىنەنلىيەنە کە ئەركى بە داداچۇنى کارهکان و هە موارکردنى یاساي كوژاندنه وهی زهی وزارى ناو شارهوانیيە کان، بە قازانجى جوتیارو خاوند زهیيە کان و پىشخستتى ژىرخانى ئابورى نىشتمانى هە رىمى كوردىستان لە ئەستۆ بىگرى.

## داواکارىيە کان

1- بىياردان لە سەرەتە موارکردنى هە موارکراوى دووهەمى ژمارە (3) ئى سالى 1998 بە ئە وە بە سەتەش دەكىرى سەرۆكايەتى ئە نجومەنلى نىشتمانى هە رىمى كوردىستان بە نوسراويك سەرۆكايەتى ئە نجومەنلى وەزيران ئاگادار بکاتە و، کە

تا پرۆژه یاسای هەموار کردنی دوووهم دەردەچیت . مامەلەی جیاکردنەوە بۆ کوژاندنهوەی زھوی و زار لەناو سنورى شارهوانیەکان رابگریت .

2- لە دارشتنى یاسای هەموار کردنی دوووهم یاسای ژمارە (5) ي سالى 2007دا ، خوازىارىن : ئەو جوتىارانەي كە بە شىۋىدى یاسايى زھوپىيان بەسەر دابشىراوه يان خاوهنى گرىيەستى هەميشەيى بن ، زھوپىەكانيان بەسەرتەملىك بىرىت و ، هەروأ جوتىاران و خاوهن زھوپىەكان دادپەرەوەنە قەرببۇ بىرىنەوە، وەك لە پرۆژە یاساي پېشىيارکراوماندا ، هاتووه .

3- لە جىاتى كوژاندنهوەي زھوی و زارى كشتوكالى بەرەمھىن باشتىرايى بىر لە دەرەوە شارەكانيش بىرىتەوە سوود لە زھوی و زارى زورگاوى و بەرداوى وەرىگىرىت ،

4- ئەو ناوجانەي كە لە ئەنجامى سياسەتى رئىمەكاني پېشىو رووبەر رۇوو شالاوهكانى ئەنفال ، تەعرىب و راگواستان بۇويىنەوە، باشتىرايە دېزىتىنان و قەرببۇ تايىيەت بىرىنەوە .

5- بەو پېيىھى كوردستان ھەرىمەكى كشتوكالىيە و كشتوكال سامانىيەكى سەرەتكى داهاتى نەتھوپىيە ، لە كوژاندنهوەي زھوی كشتوكالى دەبى ئەو خالق لەبەر چاوبىگىرىت وزيانى پىنگەينىت ، دەكىرى پرۆژەو دامەززاوه بەرەمھىنە مۇلەت پىيدراوهكان بەدەربىن لە پلانى كوژاندنهوە . كە ھەندى يكىان دەبنە هوکار بۇپاراستنى ژىنگەو پېشىستنى ئابورى كوردستان .

6- بۇ دارشتنى ھەرياسايىك لە بوارى كشتوكالى دا ، باشتىرايى كە لەگەل ( یاساي پاراستن و بوزاندنهوە بەرەمە كشتوكالى لە ھەرىمە كوردستان ) ناكۆك نەبىت .

7- داواكارىن جوتىارو خاوهن زھوپىەكاني كوردستان لە پرۆژەكاني و بەرھەرھىنان ، وەك لايمەنیك لە رىيگا زھوپىەكانيان و بەشىۋىدى گرىيەستى درېشخايىن ( مساتەحە ) لەو پرۆژەنە پېشكدارىيەن پېبىرىت .

8- لە قەرە بۇو كردنەوە دا ، جۇرۇقەوارەو جىيگاى ھەتكەوتى ھەر زھوپىەكى كشتوكالى بەشىۋىديكى واقعى دادپەرەوەنە ھەلسوكەوتى لەگەل بىرىت .

9- لە كاتى دارشتنى ھەر پرۆژە یاسايىك يان ھەموار کردنى سىنورى شارهوانىيەكان دا ، لە پېنباو فراوانىكەن بازىنە ديموكراسى ، ئەوه وەك مەتەودىيەكى شاراستانى بۇئەوەي لايەنى پەيونى دارو خاوهن بەرژەوەندىيەكان وەك مەافىيەكى خۇيىان بەشدارىيەن ھەبىت ، داواكارىن جوتىاران و خاوهن زھوپىەكان بەشدارىيەن پېبىرىت .

## **مشروع قانون**

استنادا الى الصلاحيات المخولة لنا بموجب الفقرة ( 3 ) من المادة الثانية من القانون رقم ( 10 ) لسنة 1977 وبناء على ما شرعه المجلس الوطني لكردستان العراق بجلسته المنعقدة، بتاريخ / / 2007 قررنا تشرع القانون الآتي :

**قانون رقم ( 2007 ) لسنة 2007**

**قانون تمليك الاراضي الزراعية على الفلاحين**

### **المادة الأولى :**

فتصح صنفها تملك الأراضي الزراعية الموزعة او المتعاقد عليها بالنسبة للفلاحين فقط، بموجب أحكام وقوانين الإصلاح الزراعي وتعليماتها والقوانين والتعليمات المعمول بها في إقليم كوردستان، بشرط أن تكون قرارات التوزيع مصدقة والعقود الدائمة بموجب قانون رقم 90 لسنة 1975 ومستوفية لكافة الشروط القانونية .

2 - تصريح صنف الأرضي في الفقرة (1) إلى أراضي مملوكة للدولة متقدمة بحق التصرف بالنسبة للأراضي الديميمية، أما البساتين إلى ملك الصرف .

### **المادة الثانية :**

تسجل الأرضي في المادة الأولى بقرار من وزير الزراعة بعد التحقق من توافر الشروط القانونية من اللجان الزراعية التي ستشكل لهذا الغرض وبدل رمزى وحسب صنف الأرض، الذي يصبح أساسا لاستيفاء الرسم القانوني في الدواير التسجيل العقاري .

### **المادة الثالثة :**

على دوائر التسجيل العقاري تسجيل الأرضي حسب المادة الأولى والثانية اعلاه وتعديل سجلاتها بما لذلك.

### **المادة الرابعة :**

لا يعمل بأي نص يتعارض مع أحكام هذا القانون .

### **المادة الخامسة :**

على الوزراء المختصون تنفيذ أحكام هذا القانون .

### **المادة السادسة :**

تنفيذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ صدوره ونشره في الجريدة الرسمية من وقائع كوردستان .

**عدنان رشاد المفتى**

**رئيس المجلس الوطني لإقليم كوردستان لعراق**

### **الأسباب الموجبة :**

نظرا للظلم الواقع على الفلاحين لعقود منصرمة وخاصة من قبل النظام البائد، وبهدف إعادة حقوق الفلاحين وتحقيق العدالة والساواة بين مختلف أطياف المجتمع الزراعي، ورفع مستوى الانتاج الزراعي كما ونوعا في إقليم كوردستان، أصدرنا هذا القانون.

**مشروع قانون  
قانون رقم ( ٢٠٠٧ ) لسنة ٢٠٠٧**

رقم القرار :

تاريخ القرار:

قرار

استنادا الى الصلاحيات المخولة لنا بموجب الفقرة ( ٣ ) من المادة الثانية من القانون رقم ( ١٠ ) لسنة ١٩٧٧ وبناء على ما شرعه المجلس الوطني لكردستان العراق, بجلسته المنعقدة بتاريخ / / ٢٠٠٧ قررنا تشرع القانون الاتي:

**قانون تعديل لقانون رقم ( ٥ ) لسنة ٢٠٠٧**

**قانون اطفاء و افراز الاراضي داخل حدود البلديات المعدل**

**المادة الاولى:**

١- يمنع إفراز البساتين والمشاريع الحيوية الزراعية المنشاء بموجب ترخيص ( مجازة ) من الجهات المعنية الواقعة ضمن مرحلة قيد التنفيذ من التصاميم الأساسية للبلديات من المادة الرابعة إذا كانت التصاميم الأساسية تقرر لها استعمالات زراعية .

٢- تعديل الفقرة ( ١ ) من القانون الإطفاء المرقم ٥ لسنة ٢٠٠٧ المعدل, من ١٢% إلى ٢٠% إذا كانت ديمية و ٣٥% اذا كانت مروية من مجموع مساحة الأرضي.

٣- تعديل الفقرة ( ٢ ) من قانون الإطفاء المرقم ٥ لسنة ٢٠٠٧ المعدل, إذا كانت مروية من ٢٠% إلى ٣٠% إذا كانت ديمية و ٤٥% إذا كانت مروية من مجموع مساحة الأرضي.

٤- يعوض أصحاب الحيازة بأراضي تقرز كقطع سكنية او صناعية او تجارية وعند إطفائها لإغراض أخرى من قبل جهة طالبة الإطفاء, فلا أصحاب الحيازة أن يعوضوا بأراضي مفرزة داخل حدود البلديات بما يعادل قيمة الأرض المطفأة.

**المادة الثانية :**

تقدر قيمة كافة المنشآت والمغروبات والآبار المقامة وكل ما انفق في الأرض جهدا او مالا قبل إعلان قرار الإطفاء على الأرض المزمع إطفائها من قبل لجان مختصة وتعويض أصحابها تعويضا نقديا عادلا بالأسعار السائدة في الأسواق وقت إقرار الإطفاء على الأرض المزمع إطفائها .

**المادة الثالثة :**

1- في حالة الإطفاء جزئياً على الأرض، تقدر اللجان الخاصة  
الضرر الذي يقع على أصحاب الحيازة قيمة ونفعه ويعوض  
الضرر كتعويض عيني أو نقدي يضاف على النسب المقررة أعلاه

2- في حالة كون الجزء الباقي من الأرض غير صالحة لانتفاع به،  
من قبل أصحاب الحيازة، وعدم جدواه اقتصادياً، يعتبر هذا الجزء  
أيضاً مشمولاً بقرار الإطفاء.

#### المادة الرابعة:

يحق لأصحاب الحيازة الاعتراض على قرارات اللجان المختصة،  
خلال مدة قدرها ثلاثة أيام من تاريخ التبليغ به، لدى محكمة بداعية  
المنطقة التي تقع فيها الأرض الزراعية المطفاء حق التصرف فيها  
مملوكة للدولة أو ملكاً صرفاً.

#### المادة الخامسة:

تشكل لجنة مشتركة من قبل وزارة العدل والزراعة والمالية برئاسة  
وزارة العدل لتطبيق أحكام هذا القانون وفي حالة وقوع اعتراض  
يراعى المادة السادسة أعلاه.

#### المادة السادسة:

على مجلس الوزراء إصدار التعليمات اللازمة لتسهيل تنفيذ أحكام  
هذا القانون.

#### المادة السابعة:

- 1- يلغى قرار مجلس قيادة الثورة (المنحل) رقم 22 لسنة 1977.
- 2- لا يعمل بأي نص يتعارض مع أحكام هذا القانون.
- 3- على الوزراء المعنيون تنفيذ أحكام هذا القانون.
- 4- تنفيذ هذا القانون اعتباراً من تاريخ صدوره ونشره في الجريدة  
الرسمية من وقائع كورستان.

\_\_\_\_\_ دنان رشاد

المفتي

رئيس المجلس الوطني لإقليم كورستان العراق

الأسباب الموجبة :

نظراً الزراعي والعماني لتحسينه لتوسيع العمران في المدن  
والقصبات ولزيادة الاستثمارات المحلية والأجنبية في الإقليم، وعلى  
أن لا يكون على حساب المشاريع الحيوية القائمة كالبساطين والدواجن  
وتربية الأبقار والجحول .. الخ.. المجازة من قبل لجهات المعنية  
وخلق توازن بين الاستثمار نوعاً وكماً، كذلك عدم تأثيره على البيئة

لأليبيا وزيادة المنشآت لغرض استيعاب أزمة السكن والحركة التجارية المت坦مية .

وتحديد نسب معقولة لأصحاب الحقوق في الأراضي بأصنافها ، تعويضاً عادلاً وعدم تكرار الظلم الواقع عليهم من قبل النظام الدكتاتوري السابق.

.....